

## 10 класс

**Задание 1.** Ниже зашифровано стихотворение на чувашском языке. Расшифруйте текст.

*Хӑрнӑ хейӗр ҫынча – менӗн йет,  
Выҫӑ ӑмӑт та выҫ ҫӗхетӗ.  
Ҫемрӗк ӑмӑр ыртсан – мӑн йӗлеть?  
Пӑр ҫӗт ӑмӑт та пӑр йӗретӗ.*

**Задание 2.** Изучите тексты. Найдите неточности в передаче чувашских слов и объясните их причины.

Вот что рассказал Андрей К. – девятиклассник из города Чебоксары: «Основоположником чувашской драматургии был Константин Васильевич Иванов – автор инсценированной эпической поэмы «Нарспи», ставшей нашей классикой.

Известны пьесы И. С. Максимова-Кошкинского, Я. Г. Ухсяя, С. В. Эльгео. Но особенно нравится мне творчество Николая Терентьевича Терентьева (Брудный Д. Л. Беседы о театре. – Л., 1983).

**Задание 3.** Установите чувашско-татарские лексические параллели.

*уйӑх «месяц»  
ҫимӗҫ «продукт»  
хӑш-пӗр «некоторый»  
вӑрӑм «длинный»  
ӗмӗр «век»  
хур «гусь»  
кӗске «короткий»  
алӑк «дверь»  
ӑҫта «где»  
хир «поле»  
тӑххӑр «девять»  
тӑвар «соль»  
чӗлхе «язык»  
шӑл «зуб»  
ҫӑвар «рот»  
вӑрах «медленно»  
тура «расческа»  
вӑкӑр «бык»  
кӑнтӑр «юг»*

*Тоз, тугыз, җимеш, кайда, аваз, озак, кыска, тел, ӱгез, кыр, тарак, каз, ишек, озын, гомер, кӧндез, кайбер, ай, теш.*

**Задание 4.** Установите этимологию слова *уяв* «праздник».

5. Переведите на русский язык.

5.1. Лап! турӑм та – чалтӑр! турӗ (чӗрече кантӑкӗ).

5.2. Тӑрик! Кӑлтӑрк! (пусӑ тараси).

5.3. Пӑнчӑрт! шыва ятӑм – путмарӗ (ҫу).

5.4. Тӑкӑр-тӑкӑр тӑватӑ ура, мӑтӑр-мӑтӑр пӗр тута (сурӑх).

5.5. Ярӑм-ярӑм йӑлт та йӑлт! (аслатипе ҫиҫӗм).